

**О подписании Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Беларусь о взаимном предоставлении земельных участков для размещения дипломатических представительств**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 11 мая 2012 года № 602

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Одобрить прилагаемый проект Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Беларусь о взаимном предоставлении земельных участков для размещения дипломатических представительств.

2. Министру иностранных дел Республики Казахстан Казыханову Ержану Хозеевичу подписать от имени Правительства Республики Казахстан Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Беларусь о взаимном предоставлении земельных участков для размещения дипломатических представительств, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

3. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

*Премьер - Министр*

*Республики Казахстан*

*К. Масимов*

О д о б р е н  
постановлением Правительства  
Республики Казахстан  
от 11 мая 2012 года № 602  
Проект

## **СОГЛАШЕНИЕ**

### **между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Беларусь о взаимном предоставлении земельных участков для размещения дипломатических представительств**

Правительство Республики Казахстан и Правительство Республики Беларусь, далее именуемые *Сторонами*,  
в целях укрепления дружественных отношений между государствами Сторон, осознавая важность обеспечения надлежащих условий пребывания и работы дипломатических представительств Республики Казахстан в Республике Беларусь и Республики Беларусь в Республике Казахстан, принимая во внимание Венскую конвенцию о дипломатических сношениях от 18

а п р е л я

1 9 6 1

г о д а ,

согласились о нижеследующем:

## **Статья 1**

Казахстанская сторона предоставляет Белорусской стороне в аренду земельный участок площадью 0,86 га в городе Астане по проспекту Р. Кошкарбаева (№ 12) для размещения Посольства Республики Беларусь в Республике Казахстан с установлением арендной платы за пользование указанным участком 1 (один) доллар США в год.

Белорусская сторона предоставляет Казахстанской стороне в аренду земельный участок площадью 0,86 га в городе Минске в районе проспекта Победителей – улицы Орловской для размещения Посольства Республики Казахстан в Республике Беларусь с установлением арендной платы за пользование указанным участком 1 (один) доллар  
С Ш А в г о д .

Стороны обязуются внести арендную плату единовременно за весь период аренды земельных участков, указанных в настоящей статье, не позднее 90 (девяносто) дней с даты вступления в силу настоящего Соглашения.

## **Статья 2**

Условия использования земельных участков, указанных в статье 1 настоящего Соглашения, определяются договорами аренды земельных участков, которые будут заключены в установленном порядке в соответствии с законодательством государства, на территории которого расположен земельный участок.

Договоры аренды земельных участков, указанных в статье 1 настоящего Соглашения, заключаются сроком на 49 (сорок девять) лет и продлеваются путем заключения дополнительных соглашений на последующие 49-летние периоды. Продление действия договоров аренды земельных участков, указанных в статье 1 настоящего Соглашения, возможно при условии, что действие настоящего Соглашения не прекращено.

## **Статья 3**

Стороны не могут передавать земельные участки, указанные в статье 1 настоящего Соглашения, третьим государствам, юридическим и физическим лицам за плату или безвозмездно без получения письменного разрешения Стороны, на территории государства которой расположен земельный участок.

## **Статья 4**

Здания и сооружения, построенные на земельных участках, указанных в статье 1 настоящего Соглашения, являются собственностью построившего их государства и могут быть проданы с учетом преимущественного права государства, на территории которого расположен земельный участок, на их приобретение.

Действие настоящего Соглашения в отношении проданного имущества, а также земельных участков, на которых оно расположено, автоматически прекращается с момента передачи права собственности.

## **Статья 5**

При пользовании земельными участками, указанными в статье 1 настоящего Соглашения, а также проведении работ по проектированию, строительству и эксплуатации зданий и сооружений на этих земельных участках каждая Сторона соблюдает требования, установленные законодательством государства, на территории которого расположен земельный участок.

## **Статья 6**

Стороны гарантируют, что земельные участки, указанные в статье 1 настоящего Соглашения, не обременены какими-либо долгами или другими ограничениями, а также в отношении них не предъявлялись любые требования и право реституции. В случае возникновения каких-либо требований с момента вступления в силу настоящего Соглашения, Сторона, на территории государства которой расположен земельный участок, урегулирует такие требования за счет собственных средств.

## **Статья 7**

Земельные участки, указанные в статье 1 настоящего Соглашения, и построенные на них здания и сооружения освобождаются от всех налогов, сборов и других обязательных платежей, взимаемых на территории государства расположения земельного участка, за исключением арендной платы, установленной в статье 1 настоящего Соглашения.

## **Статья 8**

Все расходы на конкретные виды услуг, такие как землеустроительные и топографо-геодезические работы, экспертиза проекта на строительство и строительство зданий и сооружений, а также расходы по их эксплуатации и содержанию, в том числе расходы, связанные с ремонтом электро-, газо-, водо- и теплоснабжением, услуги связи и другие виды обслуживания на земельных участках, указанных в статье 1 настоящего Соглашения, Стороны оплачивают самостоятельно согласно нормативам и тарифам,

действующим в государстве, на территории которого располагается земельный участок

## **Статья 9**

Сторона, предоставляющая земельный участок другой Стороне в соответствии с настоящим Соглашением, за счет собственных средств обеспечивает подведение инженерных сетей и коммуникаций (водо-, теплоснабжение, канализация, электроэнергия, связь и другие) до границ земельного участка, а в пределах границ земельного участка за счет государства Стороны, получающей в аренду земельный участок.

## **Статья 10**

Стороны оказывают друг другу содействие в согласовании и утверждении проектной документации, организации выдачи разрешений на строительство зданий и сооружений на земельных участках, указанных в статье 1 настоящего Соглашения, при условии обязательного соблюдения Сторонами всех применимых процедур, предусмотренных национальными законодательствами государств Сторон.

## **Статья 11**

Стороны на взаимной основе в соответствии с национальными законодательствами своих государств обеспечивают юридическое оформление права собственности на здания и сооружения и права аренды земельных участков, указанных в статье 1 настоящего Соглашения.

## **Статья 12**

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами.

## **Статья 13**

Все споры, которые могут возникнуть при толковании и выполнении настоящего Соглашения, разрешаются Сторонами путем взаимных консультаций и переговоров.

## **Статья 14**

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на 49 лет с автоматическим продлением на последующие 49-летние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону не позднее, чем за один год до истечения текущего периода о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Совершено в городе \_\_\_\_\_ «\_\_\_» 2012 года в двух экземплярах, каждый на казахском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения, Стороны обращаются к тексту на русском языке.

*За Правительство  
Республики Казахстан*

*За Правительство  
Республики Беларусь*

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»  
Министерства юстиции Республики Казахстан